

**Zeitschrift:** Macolin : mensile della Scuola federale dello sport di Macolin e di Gioventù + Sport  
**Herausgeber:** Scuola federale dello sport di Macolin  
**Band:** 41 (1984)  
**Heft:** 7  
  
**Vorwort:** Editoriale  
**Autor:** Dell'Avo, Arnaldo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Fra inquinamento e cultura: L.A. '84

di Arnaldo Dell'Avo

Il «circo» olimpico approderà, di qui a poco, dalle parti di Los Angeles, California (USA). Così è stato voluto dal CIO, con le conseguenze che conosciamo. Come quattro anni fa a Mosca, saranno Giochi olimpici estivi un po' monchi: qualcuno manca e di questo stato di cose dovremo farci il callo, a meno che si trovi una soluzione da «compromesso storico», detto da noi «tipicamente confederale o elvetico». Fra quattro anni, a Seul (Corea del sud), si prevedono ancora beghe... I più a soffrirne, si dice, sono gli atleti: quelli che devono rimanere a casa e quelli che ci vanno senza poter contare su tutta la crema dello sport mondiale. Per i primi è facile dire «che gli assenti hanno sempre torto», per gli altri, l'eventuale medaglia o diploma avrà meno gusto, darà meno soddisfazione. Si consolino: fra qualche anno la storia ri-proporrà i soli vincitori della medaglia d'oro, il resto non conterà più e sarà candidamente dimenticato anche il «njet venuto dal freddo».

Ma lasciamo l'argomento, perchè — ci hanno detto — politicamente lo sportivo «ha il sesso degli angeli». Vediamone altri, reali, che gli atleti presenti a L.A. dovranno affrontare. Ce ne sono quattro, ambientali, che sono abbastanza seri:

- l'orario (per quelli fuori dal fuso californiano)
- il caldo, pure californiano
- il tasso d'umidità
- l'eccessiva concentrazione di ozono.

Già lo scorso anno specialisti in materia si sono chinati sul problema. Si è trattato di fisiologi e medici dei paesi socialisti (beffa), che si sono riuniti a Cuba per studiare l'adattamento alle condizioni climatiche di Los Angeles. Le loro considerazioni e raccomandazioni non sono rimaste nello scrigno

«top secret» di qualche segretario generale di PC, ma sono state pubblicate e persino tradotte in lingue occidentali. Per acclimatarsi a Los Angeles ci vogliono almeno 6 giorni (stabilizzazione del ritmo cardiaco che, all'arrivo, può avere un incremento del 40%; la temperatura del corpo, che dai soliti 37° può elevarsi fino ai 39°). Dal nono giorno l'atleta dovrebbe ritrovare il suo stato «normale». A cavallo fra luglio e agosto (sempre dalle parti di Los Angeles), la temperatura media è di 23°C, mentre che l'umidità varia dagli 88% (il mattino) al 55% (mezzogiorno). Il problema maggiore è fornito dalla mancanza di vento (al massimo 2 m/s): impossibile dissipare lo «smog», il cui effetto è tutt'altro che benefico sull'organismo umano. La causa principale — guarda un po' — sono i gas di scarico delle automobili... e non ne soffre solo il naso, ma anche bronchi e occhi. A questo s'aggiunge l'eccessiva presenza di ozono e gas carbonico che provocano tosse, difficoltà respiratorie, irritazione dei bronchi, diminuzione della capacità vitale, mal di testa.

Chiaro che non si raccomanda di «acclimatarsi» a queste condizioni, bensì di rimanere all'interno degli edifici dove l'aria è filtrata; di allenarsi il mattino presto o la sera; di uscire da L.A. per respirare aria meno inquinata. In tutti i casi, d'evitare il «Down-Town» (il centro della metropoli californiana). Sarà un problema di trasporto e di tempo poiché, insegnava un prof. di geografia, L.A. è, per estensione, la più grande città del mondo (pare siano 120 km).

Lo «sbalzo orario» è di circa 9 ore. Si ritorna in sincronia in ragione di 90-140 minuti al giorno. È un processo alquanto delicato.

Abbiamo dunque visto che, per lo sportivo desideroso di raggiungere il suo



miglior livello di prestazione, deve minuziosamente preparare il suo soggiorno a Los Angeles. Non gli mancheranno le occupazioni. Infatti prima, durante e dopo i Giochi è in programma il «festival olimpico delle arti». 400 manifestazioni, 1500 artisti, si va dalla pittura ai cimeli di terracotta, dalla lirica all'happening. Per offrire questo Festival a (quasi) tutta la gioventù sportiva del mondo e agli spettatori delle gare olimpiche, ci sono voluti quattro anni di impegnative trattative, centinaia di contratti, mezzo milione di km di viaggi. Ma la dimensione è americana, anzi, hollywoodiana, tanto la mecca del cinema rutilante è lì a due passi...

Los Angeles non dispone di un grande monumento storico tipo piramidi, colosseo o torre Eiffel. Ma la California è terra d'emigranti, preoccupati un tempo per la pagnotta, poi — magari — per la casetta e certo ora non intenzionati ad erigere mausolei a chicchessia. E allora? La cultura s'importa!

Ci sarà anche folklore e arte della Cina popolare, che si ripresenta sulla ribalta olimpica dopo un'assenza di 52 anni. Ma è un popolo che sta di casa a Los Angeles: giù al Chinatown e da quando la metropoli californiana esiste. □